

# ZAWIADOMIENIE COMMUNICATION



wydane przez:

**MINISTRA**

**INFRASTRUKTURY**

issued by:

**MINISTER OF INFRASTRUCTURE**

**ul. Chalubińskiego 4/6**

**00-928 WARSZAWA**

dotyczące:  
concerning:

**UDZIELENIA HOMOLOGACJI**

**APPROVAL GRANTED**

~~**ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI**~~

~~**APPROVAL EXTENDED**~~

~~**ODMOWY HOMOLOGACJI**~~

~~**APPROVAL REFUSED**~~

~~**COFNIĘCIA HOMOLOGACJI**~~

~~**APPROVAL WITHDRAWN**~~

~~**OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI**~~

~~**PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED**~~



**typu podzespołu elektronicznego pod względem Regulaminu nr 10**  
of a type of electronic sub-assembly with regard to Regulation No.10

**Numer homologacji: E20 10R-02 2387**

Approval No.:

**Numer rozszerzenia:**

Extension No.:

1. **Marka (nazwa handlowa producenta):**

Make (trade name of manufacturer):

**Gawiński-Auto**

2. **Typ i ogólny opis handlowy:**

Type and general commercial description:

**SP1**

**Sterownik oświetlenia przyczepy typ SP1 jest przeznaczony do sterowania oświetleniem przyczepy. Sterownik oświetlenia przyczepy typ SP1 przeznaczony jest do pojazdów z instalacją elektryczną 12V z minusem na masie. Urządzenie składa się z modułu sterownika SP1, wiązki kablowej, przewodu zasilającego z bezpiecznikiem 15A, gniazda elektrycznego 7- stykowego 12V/N z uszczelką i osprzętu.**

**The trailer's lights controller type SP1 was designed to control trailer light.**

**The trailer's lights controller type SP1 is designed for vehicles with 12V electric installation (negative pole on ground). The device is consists of module the SP1 controller, wires, power supply wire with 15A fuse, 7- pines socket 12V/N and rigs.**

3. **Sposoby identyfikacji typu, jeśli oznaczono na samodzielnej jednostce technicznej:**  
**tabliczka znamionowa**  
Means of identification of type, if marked on separate technical unit:  
data plate
- 3.1. **Miejsce tego oznakowania:** **na powierzchni obudowy sterownika SP1**  
Location of that marking: on the surface on the SP1 controller's case
4. **Kategoria pojazdu:** **M i N**  
Category of vehicle:
5. **Nazwa i adres producenta:** **Gawiński-Auto Krzysztof Gawiński**  
Name and address of manufacturer: **09-410 Plock, Nowe Boryszewo-134A**
6. **W przypadku elementu lub samodzielnej jednostki technicznej, miejsce i sposób umieszczenia znaku homologacyjnego:** **tabliczka naklejona na obudowie sterownika SP1**  
In the case of components and separate technical units, location and method affixing of the ECE approval mark: the plate is stuck on the bottom of the SP1 controller's case
7. **Adres (adresy) fabryki podzespołów:** **patrz dokument informacyjny**  
Address (es) of assembly plant (s): see information document
8. **Dodatkowe informacje (jeżeli potrzebne):** **patrz dodatek**  
Additional information (where applicable): see appendix
9. **Placówka techniczna upoważniona do przeprowadzenia badań:**  
**Przemysłowy Instytut Motoryzacji 03-301 Warszawa, ul. Jagiellońska 55**  
Technical service responsible for carrying out the tests:  
Automotive Industry Institute, 03-301 Warsaw, Jagiellońska str. 55.
10. **Data Sprawozdania z badań:** **07.11.2008**  
Date of test report:
11. **Numer Sprawozdania z badań:** **BLE.101.08H**  
Number of test report:
12. **Uwagi:** **bez uwag**  
Remarks: without remarks



13. **Miejscowość:** PL 00-928 Warszawa<sup>3</sup>  
**Place:**

14. **Data:** 2008 -11- 26  
**Date:**



15. **Podpis:**  
**Signature:**

*Jerzy Król*  
Z upoważnienia  
MINISTRA INFRASTRUKTURY  
Jerzy Król  
Naczelnik Wydziału  
Warunków Technicznych, Posażka i Przewozów Specjalnych  
w Departamencie Transportu Drogowego

16. **Wykaz dokumentacji informacyjnej złożonej do władz homologacyjnych, która może być otrzymana na odpowiednie życzenie:**

- **Dokumentacja techniczna sterownika oświetlenia przyczepy typ SP1**
- **Sprawozdanie z badań nr BLE.101H**

The index to the information package lodged with the approval authority, which may be obtained on request, is attached:

- **Technical documentation of the trailer's lights controller type SP1**
- **Test report No. BLE.101.08H**

**Dodatek do zawiadomienia o homologacji typu nr E20 10R-02 2387  
dotyczący homologacji typu podzespołu elektronicznego  
zgodnie z Regulaminem nr 10**

Appendix to type-approval communication form No. E20 10R-02 2387  
concerning the type-approval of electronic sub-assembly under Regulation No. 10



1. **Dodatkowa informacja**  
Additional information
  - 1.1. **Znamionowe napięcie systemu elektrycznego: 12V plus/minus na masie**  
Electrical system rated voltage: 12V positive/negative pole on ground
  - 1.2. **Niniejszy podzespół (ESA) może być użyty w każdym typie pojazdu z następującymi ograniczeniami: pojazd wyposażony w komputerowe systemy testowania stanu instalacji z zabezpieczeniem nadprądowym, impulsowe sterowanie światłami z wykorzystaniem systemu PWM, oświetlenie diodowe LED**  
This ESA can be used on any vehicle type with the following restrictions: the vehicle that have in computer diagnostics systems of the road lamp circuits with overcurrent protection, pulse with modulation systems PWM, LED lamps
    - 1.2.1. **Warunki instalowania, jeśli są:** **zgodnie z instrukcją montażu**  
Installation conditions, if any: according to the mounting instruction
    - 1.3. **Niniejszy podzespół (ESA) może być użyty tylko w następujących typach pojazdów:** **nie dotyczy**  
This ESA can be used only on the following vehicle types: not applicable
      - 1.3.1. **Warunki instalowania, jeśli są:** **nie dotyczy**  
Installation conditions, if any: not applicable
    - 1.4. **Wykorzystane metody badawcze oraz badane zakresy częstotliwości w celu określenia odporności były następujące: zgodne z Regulaminem nr 10 dla zakresu częstotliwości 20 ÷ 1000 MHz**  
The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity where: according to Regulation No. 10 for frequency ranges 20 ÷ 1000 MHz
    - 1.5. **Upoważnione / akredytowane laboratorium (na użytek niniejszego Regulaminu) odpowiedzialne za przeprowadzenie badań: Przemysłowy Instytut Motoryzacji, 03-301 Warszawa, ul. Jagiellońska 55**  
Approved/ accredited laboratory (for the purpose of this Regulation) responsible for carrying out the test:  
Automotive Industry Institute, 03-301 Warsaw, Jagiellońska str. 55
  2. **Uwagi:** **bez uwag**  
Remarks: without remarks